

Pourquoi et comment introduire la poésie en classe de FLE ?

Référence : http://www.franccparler.org/parcours/poesie_pourquoi.htm

Pour commencer ce parcours, nous avons sélectionné quelques textes théoriques qui vous aideront à mieux cerner l'intérêt de l'utilisation de la poésie pour l'apprentissage d'une langue étrangère et qui vous apporteront quelques pistes sur la manière dont elle peut être intégrée en classe.

Qu'est-ce que l'étude de poèmes ajoute à l'apprentissage du français ? "Du plaisir !" répondent en priorité les professeurs de FLE interrogés sur cette question par [Le français dans le monde](#), mais elle est également selon eux un excellent support pour travailler la mémorisation, la création ou encore la compréhension. L'enseignement de la poésie s'inscrit aussi dans l'espace d'un échange interculturel, comme le montre [Jaleh Kahnamouipour](#) dans un article publié dans le n° 49 de [Dialogues & cultures](#). En effet, "la poésie, non seulement accroît et développe la compétence linguistique, de communication, de lecture, de compréhension au contact d'œuvres littéraires, mais sensibilise l'apprenant à un échange de cultures, car à tout moment, il a l'occasion de faire une comparaison entre les images poétiques et les figures de style de cette littérature cible et celles de la sienne". Dans sa conférence "[Poésie et pédagogie](#)" donnée en janvier 2001 à Bagnoles-de-l'Orne (France), Jean-Pierre Siméon, directeur artistique du Printemps des Poètes s'attache lui aussi à répondre aux questions fondamentales : pourquoi faire de la poésie ? A quoi sert-elle ? Qu'est-ce que la poésie ? (du même auteur, voir aussi l'article "[L'école, l'enseignant, la poésie](#)" publié sur le site Remue.net)

Comment introduire la poésie en classe ? Enseigner la poésie n'est pas une tâche aisée quand, comme l'affirme [Félix Nicomède Bikoï](#) du Cameroun dans le même numéro de *Dialogues & cultures*, la poésie est détestée par les élèves... Pourquoi l'enseignement de la poésie est-il dans la plupart des cas un échec ? L'auteur apporte quelques éléments de réponse en analysant les pratiques courantes de la poésie en classe (objectifs, choix des textes, rythme de l'étude...) et esquisse quelques propositions pour intégrer dans les cours la double dimension ludique et technique de la poésie. Toujours dans le même numéro, [Serge Erard](#) présente deux projets d'écriture poétique : "Exprimer ses sentiments" et "Opération haïku", réalisés dans des classes d'orientation à Genève. Pour intégrer la poésie en classe, [Nasrine Khattate](#) propose quant à elle un parcours en plusieurs étapes, partant de la sensibilisation et l'assimilation pour déboucher sur la production poétique.

La poésie, oui, mais à quels niveaux ? Dans un article théorique et pratique consacré à la didactique du français langue et littérature étrangère, [Claudette Oriol-Boyer](#) s'interroge sur la place de la littérature en classe de FLE. Elle s'attache à démontrer que la littérature et l'écriture doivent être introduites dès les classes débutantes et propose des séquences pédagogiques pour inviter les apprenants à se lancer dans l'écriture créative qui ne doit en aucun cas, selon elle, être découplée de l'activité de lecture.

Lire et écouter de la poésie sur Internet

Très souvent, c'est la sélection du maître ou du manuel qui s'impose comme la seule lecture de poésie de l'élève. Pour encourager un rapport personnel à la poésie et permettre à vos apprenants de s'approprier le texte poétique de leur choix, vous pourrez, comme le suggère la fiche pédagogique [Liberté... la poésie](#), les faire naviguer parmi les nombreuses banques de poèmes accessibles sur Internet.

Anthologies

Le site [Poésie française](#) propose une anthologie comprenant 6000 poèmes de langue française, de la Renaissance au XXe siècle dont certains peuvent être écoutés en RealAudio. [Le Club des poètes](#) présente quant à lui un panorama de la poésie d'hier, d'aujourd'hui et de demain, et publie notamment de jeunes auteurs ou des poètes méconnus. [Toute la poésie](#) met également à disposition une anthologie de poèmes, de François Villon à Guillaume Apollinaire, des dossiers comprenant des biographies, bibliographies ou articles critiques pour certains auteurs ainsi que des poèmes sonores. Enfin, le ministère français des Affaires étrangères publie sur son site un [florilège de la poésie française](#), qui réunit 365 poèmes de langue française, par une centaine d'auteurs. La sélection, limitée au domaine public (auteurs morts il y a plus de 70 ans), présente une assez bonne vision de la poésie de langue française.

Poésie contemporaine

Plusieurs études montrent que les apprenants, et en particulier les adolescents, sont plus sensibles et plus intéressés par la poésie de leur temps. Faites-leur donc découvrir la poésie contemporaine !

Dans un dossier intitulé ["Des poètes français contemporains"](#), le ministère français des Affaires étrangères présente la richesse de la création poétique française d'aujourd'hui. *Le français dans le monde* propose également un panorama du [paysage poétique français](#) depuis la seconde guerre mondiale. Pour élargir encore votre choix, consultez le [répertoire de poésie contemporaine](#).

Du côté des initiatives personnelles, [Silvaine Arabo](#), poète elle-même, propose un site illustré par des reproductions de tableaux. Au sommaire : les poètes "fondateurs" (Nerval, Baudelaire, Verlaine, Rimbaud, Mallarmé, Apollinaire), la "poésie en mouvement", avec une présentation de poètes contemporains, la poésie francophone (Belgique et Québec), "D'ici et d'ailleurs" (amérindienne, indienne, africaine, chinoise, japonaise), des "réflexions sur la poésie", etc. Autre site personnel, celui de [J.-M. Maulpoix](#), auteur de très nombreux articles consacrés à des poètes comme Yves Bonnefoy, René Char, Henri Michaux, Saint-John Perse, Francis Ponge, Paul Valéry... ou à la poésie française aujourd'hui. Le site lui-même comporte des "pages lyriques", des "pages critiques", une "Anthologie subjective d'écritures contemporaines", des traductions et des liens en direction d'autres sites.

Poésie francophone

Vous pourrez élargir votre panorama à la poésie francophone : [québécoise](#), africaine en étudiant par exemple les poésies de Senghor [\(1\)](#) et [\(2\)](#), antillaise avec le poète [Aimé Césaire](#), du Moyen-Orient avec [Andrée Chedid](#), et bien d'autres encore que vous pourrez découvrir dans le répertoire des ressources poétiques francophones [Muse](#).

Poésie pour enfants

Que donne à lire Internet pour les enfants ? Le choix est évidemment immense... Les tout petits trouveront leur bonheur dans les comptines, chansons et poésies proposées par le site [Mômes.net](#). Les textes, souvent accompagnés de musique, y sont classés par thèmes. Autre site conçu tout spécialement pour les enfants, [l'Arbre à poèmes](#) invite les plus jeunes à jouer avec les mots et découvrir de grands poètes. Un joli site à faire découvrir également aux enfants, [La citadelle du Ty Pouët](#), où poèmes, mots et images se répondent. Pour compléter ces ressources, découvrez la sélection proposée par le site [Muse](#) dans un parcours extrêmement riche consacré à la poésie et à l'enfance sur la Toile.

Poésie à écouter

La poésie se donne à entendre. Elle a à voir avec l'oralité, la voix parlée ou chantée et avec la musique. L'écoute de poèmes dits par des auteurs ou des comédiens pourra constituer un excellent travail de compréhension orale, et donner lieu à des exercices de diction. [L'anthologie sonore de poésie française](#) propose un accès à des poèmes à partir de différentes entrées (auteur, titre et incipit). [Archivox](#) donne également à entendre 55 poèmes classiques.

► Dossiers pédagogiques

Site incontournable, [Le grand atelier des petits poètes](#) propose un espace d'échanges, des ressources pour les enseignants, de nombreuses pistes pour écrire avec les élèves, des idées pour "libérer votre plume", des exemples de productions d'élèves ainsi que de nombreux liens. Autre ressource très riche, la rubrique [A l'école de la poésie](#) du site de l'association [Le Club des poètes](#) a pour vocation d'être un lieu de rencontre et d'échange entre les enseignants, les élèves, et les poètes (poèmes pour les enfants, poèmes d'enfants, grands poètes francophones, forum de discussion).

Les sites académiques français fournissent également de nombreuses ressources pour l'enseignement de la poésie en classe de français. Réalisés dans une perspective de français langue maternelle, ils pourront néanmoins vous apporter des pistes intéressantes que vous pourrez adapter au niveau de vos apprenants.

Le site pédagogique du ministère français de l'Education nationale [Eduscol](#) propose ainsi un dossier intéressant sur la poésie à l'école composé de réflexions théoriques, de propositions d'activités pédagogiques et de pistes bibliographiques. Le Centre national français de documentation pédagogique (CNDP) consacre lui aussi un excellent dossier à

la poésie, intitulé [Les élèves sont des poètes](#), dans lequel vous retrouverez une interview de Jean-Pierre Cascarino, responsable du concours via Internet [Poésie en liberté](#), des propositions pédagogiques, une sélection très complète de ressources en ligne ainsi qu'une bibliographie.

► **Exemples de pratiques de classe**

Vous trouverez probablement utile de voir comment d'autres enseignants ont introduit dans leur classe la poésie.

Initiation à la poésie

La section [Arts et Culture](#) du site du CNDP propose un accès à une base de données des [expériences pédagogiques](#) menées dans le domaine de l'éducation artistique et de l'action culturelle : vous y trouverez de nombreux projets originaux initiés par des enseignants de français autour de la poésie.

L'association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) propose une expérience intéressante d'[introduction de la poésie au primaire](#) sous la forme d'un atelier destiné à des élèves de 6 à 8 ans qui vise à leur donner envie de venir à la poésie par le biais de la lecture, de jeux et d'ateliers d'écriture. Dans le cadre de l'enseignement du français en immersion au Canada, le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan présente également un travail en profondeur autour d'une initiation aux jeux et à la pratique poétique intitulé [La poésie : un apprentissage linguistique facile et amusant !](#) Toujours chez nos collègues canadiens, la revue [Vie pédagogique](#) consacre un article à l'initiation à l'écriture de la poésie à l'école primaire (tapez le mot-clé "poésie" dans le formulaire de recherche pour accéder aux articles).

De nombreux enseignants se proposent également de mettre à disposition d'autres professeurs leurs propres expériences de pratiques de classe. Ainsi, Yves Barré, professeur des écoles à Loué (France), explique sur [son site](#) en quoi la poésie est le domaine de l'enfance et peut contribuer à une appropriation du langage et au développement de l'imaginaire et relate son expérience auprès d'enfants d'une l'école élémentaire. Dans le cadre d'un cours sur l'apprentissage de la lecture, une enseignante de l'université de Laval propose quant à elle de [faire découvrir la poésie aux enfants](#) par le biais des TIC.

De même, de nombreux sites d'établissement relatent des expériences d'introduction de la poésie en classe. L'école Saint-Exupéry à Grasse (France) propose ainsi de très intéressants ["Itinéraires poétiques"](#) pour initier les enfants à la poésie et leur donner l'occasion d'écrire. Réflexion théorique, conseils d'application, jeux d'écriture pour la classe, productions d'auteurs et d'élèves : les circonscriptions de St-Maixent-L'école et de Niort-Est proposent également quelques chemins pour [aborder la poésie aux cycles 1 et 2](#). Enfin, Lionel Pausanias, inspecteur français de l'Education nationale, propose un [dossier](#) complet et passionnant sur l'initiation à la poésie à l'école.

Séquences pédagogiques

Si vous souhaitez aborder la poésie de façon traditionnelle (étude de la structure du poème, sa construction grammaticale, sa sémantique, son rythme, sa versification...), vous pourrez vous inspirer de la [séquence](#) (document pdf) proposée par une enseignante de lettres autour du poème "Le message" de Jacques Prévert. Le site interactif franco-finlandais [Maison de quartier](#), propose quant à lui des exercices pour niveaux débutant et avancé autour du sonnet. Deux autres séquences pédagogiques intéressantes à signaler par ailleurs : le [scénario pédagogique](#) réalisé par le Centre du Goéland - Sherbrooke (Québec) pour amener les élèves à lire et écrire des textes poétiques et la séquence [Jouer avec la poésie](#) proposée par le Groupe d'aide aux utilisateurs de logiciels éducatifs sur le site de l'académie de Lyon. Enfin, n'hésitez pas à consulter le portail des enseignants de lettres en France [Weblettres](#) qui recense un très grand nombre de séquences pédagogiques mises à disposition par des enseignants de tous niveaux.

Vous pourrez également exploiter les potentialités d'Internet en invitant vos élèves à réaliser les exercices interactifs autour du "Déjeuner sur l'herbe" de Prévert, conçus par une enseignante de français de [l'université de Californie](#) à Davis ou encore par l'enseignant allemand de FLE [Manfred Overmann](#). Vous pourrez aussi vous inspirer du [projet](#) proposé par Jean-Pierre Aubertin, directeur d'une école primaire et webmestre du [Grand atelier des petits poètes](#), qui invite les enseignants à utiliser les technologies de l'information et de la communication pour enseigner et apprendre la poésie à l'école primaire.

Une autre manière d'entrer dans la poésie par un biais original consiste à étudier la poésie mise en chansons. [Le Plaisir d'apprendre](#) propose ainsi une [fiche pédagogique](#) (en pdf) autour du "Pont Mirabeau" d'Apollinaire, mis en chanson par Thomas Fersen, Marc Lavoine, Léo Ferré, Serge Reggiani ou encore Pow Wow. Le Centre du Goéland - Sherbrooke (Québec) propose également sur son [site](#) des paroles de chansons pour étudier la poésie, avec des textes de Félix Leclerc et Gilles Vigneault. Sur le portail [Weblettres](#), une équipe d'enseignants propose de comparer le poème [Chanson d'automne](#) de Verlaine à la chanson [Je suis venu te dire que je m'en vais](#) du compositeur-interprète Serge Gainsbourg (pour accéder à cette ressource, vous devrez faire une demande gratuite de codes d'accès). Notez enfin que Brian Thompson publie sur son site une [discographie de la poésie en chansons](#).

Finissons ce panorama sur quelques éléments de culture générale : vos apprenants connaissent-ils le Romantisme, la vie et les œuvres de Baudelaire, Verlaine, Rimbaud, les milieux artistiques qu'ils ont fréquentés, l'univers social et politique qu'ils ont subi ? Poetes.com les invite à tester leurs connaissances dans un [jeu questionnaire](#).

► *L'écriture poétique*

Le moment le plus riche et le plus prometteur dans l'apprentissage de la poésie est certainement la phase de production poétique : de la traduction à la création en passant par les jeux poétiques, les possibilités d'activités sont infinies...

Sur ce thème, consultez également les activités proposées dans nos [fiches pratiques](#) (créations poétiques, écritures à contrainte, substitutions).

Initiation à l'écriture poétique

Le dossier [Them@doc Poésie](#) et la [Petite fabrique de textes poétiques](#), sur le site du CNDP, vous donneront quelques repères pour monter une fabrique de textes poétiques en classe (exercices déclencheurs, premier jet, (re)travail du poème, intervention de l'enseignant, évaluation). Le site québécois [L'escalé](#), dont la mission est d'enrichir et de supporter l'action pédagogique par la réalisation d'activités multimédias de formation pour les enfants de 4 à 12 ans, se propose également d'initier les enfants à l'écriture de la poésie en leur faisant découvrir les secrets des poètes et en les amenant progressivement à la production poétique.

Poésie ludique

Le jeu poétique est une pratique fantaisiste, libre et insouciant de la langue. Les consignes de jeux poétiques qu'on peut proposer aux élèves visent à leur autoriser un usage de la langue découplé des usages utilitaires habituels. Les écritures à contrainte, comme l'OULIPO a pu les pratiquer, les écritures d'imitation ("à la manière de...") ont pour objectif principal que les élèves acquièrent de la liberté dans leur langue, loin des formules toutes faites.

Vous trouverez sur le site de l'hebdomadaire culturel [Télérama](#) une liste de sites pour jouer avec les mots et la langue : Oulipo, petits programmes informatiques ingénieux, mots croisés...

Dans un cadre plus scolaire, [le site de l'académie de Poitiers](#) (France) propose plusieurs fiches pédagogiques sur des activités pouvant s'inscrire dans une séquence sur le texte poétique et permettant d'aborder la poésie sous un aspect ludique. Au programme : l'anagramme, les contrepèteries, les poèmes acrostiches, les vers olorimes et les palindromes. Henri Landroit, instituteur belge, expose quant à lui [50 jeux de langue](#) et donne des conseils très utiles pour les exploiter en classe. Si vous souhaitez avoir une idée de ce que peuvent produire des élèves, découvrez sur [le site de l'académie de Rouen](#) les textes réalisés par les élèves de l'école de Hénouville selon les principes des jeux de littérature sous contraintes.

Vous pourrez également découvrir de nombreux exemples de jeux poétiques sur les sites [Jeux d'écriture](#) (acrostiches, lipogrammes, anagrammes...) et [Jeux de mots](#).

Autre ressource originale, le [Bestiaire poétique](#) est un espace de découverte, de création et de jeu autour de la poésie. L'enfant découvre tous les mois un nouveau poème animalier d'un auteur qui a marqué la poésie de son temps ou d'un jeune auteur et il est invité à s'exercer à la poésie, selon les contraintes de construction ou de vocabulaire du poème qu'il vient de lire.

Vous pourrez également vous inspirer des jeux d'écriture inventés par l'[OULIPO](#), l'OUvroir de Littérature Potentielle, groupe littéraire fondé en 1960 à l'initiative du mathématicien François Le Lionnais et de l'écrivain [Raymond Queneau](#). Les activités de ce groupe consistaient à élaborer des [contraintes d'écritures](#), favorables au renouvellement de la création littéraire, dont vous retrouverez les productions les plus abouties dans les ouvrages de ses membres : *Cent mille milliards de poèmes* (1961) de Queneau, *Trente et un au cube* (1973) de Jacques Roubaud, *La Disparition* (1969) et *La Vie mode d'emploi* (1978) de [Georges Perec](#), *Si par une nuit d'hiver un voyageur* (1979), d'Italo Calvino...

Parmi les nombreuses inventions du groupe, [100 000 milliards de poèmes](#) est une tentative de combinatoire qui repose sur la construction de 10 sonnets (donc 14 vers chacun) où à chaque premier vers de chaque sonnet on peut faire correspondre 10 autres vers différents. Il y a donc 100 combinaisons des deux premiers vers, mille avec le troisième, etc. Stéphane Barbéry nous donne par ailleurs à consulter les archives des [jeux de la liste-oulipe](#) de 1996 à 1997, qui ont été réinvestis par de nombreux poètes tels que François Almaleh qui propose sur son site ses [constructions oulipiennes](#) (somme de lettres, mots emboîtés, acronymes, palindrome, ...) accompagnées des textes des contraintes. Les sites [fatrazie](#) et [mots de tête](#) s'inscrivent également tous deux dans la démarche oulipienne. Sensibilisés aux écritures à contrainte, vos apprenants pourront se rendre sur le site [Espèces de textes](#) et essayer de deviner, après la lecture d'un des douze poèmes proposés, les contraintes que les auteurs se sont imposés.

Voir aussi les parcours : [Apprendre le français par le jeu](#) et [Ateliers d'écriture](#)

Projets collaboratifs

Vos apprenants se montreront très impliqués si vous les invitez à participer à un projet collaboratif d'écriture poétique : ils pourront ainsi envoyer leurs productions au [Grand atelier des petits poètes](#) ou encore sur le site des [Enfants d'Anatole](#) du collège Anatole-France de Montataire (dans l'Oise, en France).

Outils

Pour soutenir leurs activités d'écriture poétique, vos apprenants auront très certainement besoin d'outils. Invitez-les à consulter différents dictionnaires accessibles en ligne ([dictionnaire de rimes](#), [dictionnaire de synonymes](#), [dictionnaire de langue française](#)) et à rafraîchir leurs connaissances sur les [figures de style](#) et [procédés littéraires](#), les [formes poétiques](#) ou encore la [versification](#).

► Activités périscolaires

La poésie peut également se décliner en dehors d'un cadre strictement scolaire. Certaines structures comme les clubs de poésie, les animations poétiques, les concours de poésie ([Le Printemps des poètes](#), [Poésie en liberté](#), le prix poésie [Lire et faire lire](#), les 10 mots de la [Semaine de la langue française et de la francophonie](#), les [ateliers d'écriture](#) Oulipo de

l'Agence universitaire de la francophonie, le [festival international de poésie](#) pour enfants de l'association La Plume en couleurs, etc.), les expositions ou encore les ateliers artistiques d'illustration de poèmes ([poésies en mouvement](#), [poésie en bande dessinée](#), [création de prospectus poétiques](#)...) permettent en effet une certaine liberté et créent un climat de convivialité propice à l'expression créative. Le Printemps des poètes propose plusieurs exemples d'actions que vous pouvez retrouver dans [l'interview](#) que l'association nous a accordée.

Pour aller plus loin...

► **Sitographies**

Pour trouver encore plus de liens...

[Cartables.net](#) : Liens vers des sites de poésie.

[Littérature francophone virtuelle](#) : Nombreux liens sur la poésie francophone : poésie contemporaine, moderne, poésie du domaine public.

[Académie de Lyon](#) : versification, anthologies, poèmes d'élèves, poètes...

► **Bibliographies**

Vidéo

En partenariat avec le Printemps de Poètes, la première anthologie vidéo de poésie contemporaine intitulée [Un jour un poète](#) : rencontres et dialogues avec les poètes francophones, lecture vidéo et multimédia interactif pour une nouvelle approche de la poésie. A partir d'une base de ressources vidéo uniques sur la poésie contemporaine, nous créons un outil multimédia et donnons à voir et à entendre les images et les mots des poètes. Un livre pédagogique accompagnera ce DVD à partir du mois de mai 2005 et donnera des pistes d'exploitation en classe.

Sélection d'articles

COLLES, Luc, CANVAT, Karl, ROSIER, Jean-Maurice, MARTIN, Serge, ERKEN, Geneviève, MARCKX, Pierre, DELAS, Daniel, DUFAYS, Jean-Louis, SEOUD, Amor, DERIVE, Marie-Jo. "Entre théorie et pratique approches didactiques de la poésie". In *Enjeux*, n° 56, 2003/03, 111 p.

LEFEBVRE, J., MASSART, Robert, DUFAYS, Jean-Louis et al. " Tous poètes ! Travailler la poésie en classe de français". In *Français 2000*, n° 192-193, 2004/09, p. 2-62.

PIERRA, Gisela, ALCADÉ, C., HUONNIC, V., COLIN, M.-E., FREBOURG, F., ASTRUC, L., RAYBAUT, A.M., FAULQUES, C. "Mise en voix et en espace du texte poétique en langue étrangère". In Travaux de didactique du français langue étrangère, n° 47, 2002, 116 p.

"[La poésie](#)". In *Dialogues & cultures*, n° 49, 2004.

"[La poésie aujourd'hui](#)". In *Le Français dans le monde*, n° 325, 2003/01.

Ouvrages

Pour les jeux poétiques et les jeux de langue, voir la sélection bibliographique du Centre de ressources documentaire du [CIEP](#) sur le site de la [FIPF](#).

Si vous cherchez des recueils de poésie, consultez les bibliographies accessibles sur le site du [Printemps de poètes](#) (bibliographie de poésie étrangère et bibliographie de poésie pour la jeunesse).

Pour des ouvrages didactiques, voir les bibliographies réalisées par le CNDP ([1](#)) et ([2](#)), ainsi que la sélection très complète proposée par le [CRDP d'Auvergne](#) (décembre 2004) : Réflexions de poètes et d'auteurs et Comment transmettre la poésie (ouvrages, revues et dossiers).